



Aarau, 23. August 2021
GV 2018 – 2021 / 256

Botschaft an den Einwohnerrat

Kreditabrechnung Milchgasse, Pflegeheim Golatti, Sofortmassnahmen

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2018 einen Kredit von 1'000'000 Franken für die Sofortmassnahmen der Station Milchgasse des Pflegeheims Golatti. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 502'931 Franken. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von 497'069 Franken oder 49.71 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

3. Begründung der Kreditabweichung

Mit dem Budget 2018 hat der Einwohnerrat am 25. September 2017 einen Kredit bewilligt, welcher ursprünglich für bauliche Sofortmassnahmen in der Station Milchgasse vorgesehen war. Gemäss Beschluss des Stadtrates vom 18. Dezember 2017 konnte dieser Kredit für die Umplanung des Vor- und Bauprojektes zur Sanierung der Station Milchgasse genutzt werden.

Zur Umprojektierung kam es, weil im November 2017 das kantonale Departement für Gesundheit und Soziales (DGS) die Vorgaben lockerte. Aufgrund der begrenzten Nutzungsdauer der Pflegestation Milchgasse und der Vorgaben des Denkmalschutzes, dem das Pflegeheim untersteht, konnten ausnahmsweise bestehende Pflegezimmer mit kleineren Nutzflächen bewilligt werden, als laut Pflegeverordnung vorgeschrieben. Weiter mussten Freiflächen bei gewissen Bewohnerzimmertüren nicht vollständig eingehalten werden. Aufgrund dieser Lockerungen und der zwischenzeitlich ersetzten Liftanlagen wurde das Vorprojekt von 2013 überarbeitet und aktualisiert. Die Überarbeitung führte zu einer klaren Raumstruktur mit Möglichkeiten für spätere Umnutzung.

Mit der Umplanung des Vor- und Bauprojektes wurde der Kredit für Sofortmassnahmen nicht ausgeschöpft.



Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

A n t r a g :

Die Kreditabrechnung über die Sofortmassnahmen bei der Station Milchgasse des Pflegeheims Golatti wird genehmigt.

Anhang:

- Kreditabrechnung Milchgasse, Pflegeheim Golatti, Sofortmassnahmen

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

Kreditabrechnung Milchgasse, Pflegeheim Golatti, Sofortmassnahmen

Objekt: 4603.A60.5.025 / Milchgasse, Sofortmassnahmen
 Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2018
 Verpflichtungskredit: Fr. 1'000'000.00
 Sachbearbeiter/in: Jacqueline Suter, Stadtbauamt, Hochbau
 Ressortleiter/in: Angelica Cavegn Leitner (Soziales, Gesundheit und Alter)

1	Bruttoanlagekosten				
	Aktivierung auf Konto	20010.10	2018 Fr.	356'190.30	
		20010.10	2019 Fr.	146'740.70	Fr. 502'931.00
2	Kreditvergleich				
	Verpflichtungskredit				Fr. 1'000'000.00
	Kreditunterschreitung				Fr. -497'069.00
					-49.71%
3	Einnahmen				Fr. 0.00
4	Nettoinvestition				
	Bruttoanlagekosten				Fr. 502'931.00
	./. Einnahmen				Fr. 0.00
	Nettoinvestition				Fr. 502'931.00
5	Aktivierung				
	In Anlagebuchhaltung Golatti per 01.01.2021				
	Kategorie 010 / Gebäude				Fr. 502'931.00
	Total Nettoinvestitionen				Fr. 502'931.00

6 Begründungen zur Kreditunterschreitung

Mit dem Budget 2018 hat der Einwohnerrat am 25. September 2017 einen Kredit bewilligt, welcher ursprünglich für bauliche Sofortmassnahmen in der Station Milchgasse vorgesehen war. Gemäss Beschluss des Stadtrates vom 18. Dezember 2017 konnte dieser Kredit für die Umplanung des Vor- und Bauprojektes zur Sanierung der Station Milchgasse genutzt werden.

Zur Umprojektierung kam es, weil im November 2017 das kantonale Departement für Gesundheit und Soziales (DGS) die Vorgaben lockerte. Aufgrund der begrenzten Nutzungsdauer der Pflegestation Milchgasse und der Vorgaben des Denkmalschutzes, dem das Pflegeheim untersteht, konnten ausnahmsweise bestehende Pflegezimmer mit kleineren Nutzflächen bewilligt werden, als laut Pflegeverordnung vorgeschrieben. Weiter mussten Freiflächen bei gewissen Bewohnerzimmertüren nicht vollständig eingehalten werden. Aufgrund dieser Lockerungen und der zwischenzeitlich ersetzten Liftanlagen wurde das Vorprojekt von 2013 überarbeitet und aktualisiert. Die Überarbeitung führte zu einer klaren Raumstruktur mit Möglichkeiten für spätere Umnutzung.

Mit der Umplanung des Vor- und Bauprojektes wurde der Kredit für Sofortmassnahmen nicht ausgeschöpft.

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter der Leiterin Finanzen und Informatik bestätigen, dass

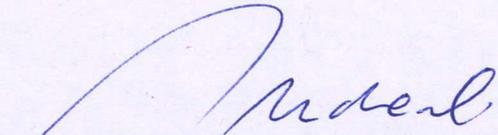
- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 18.08.2021

STADTRAT AARAU

gemäss PA 21-361

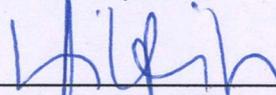
vom 23. Aug. 2021

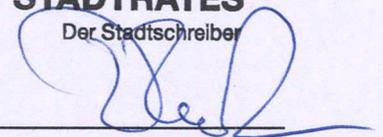

Stv. Leiterin Finanzen und Informatik

IM NAMEN DES STADTRATES

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber


Dr. Hanspeter Hilfiker


Daniel Roth

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer